



Husqvarna®



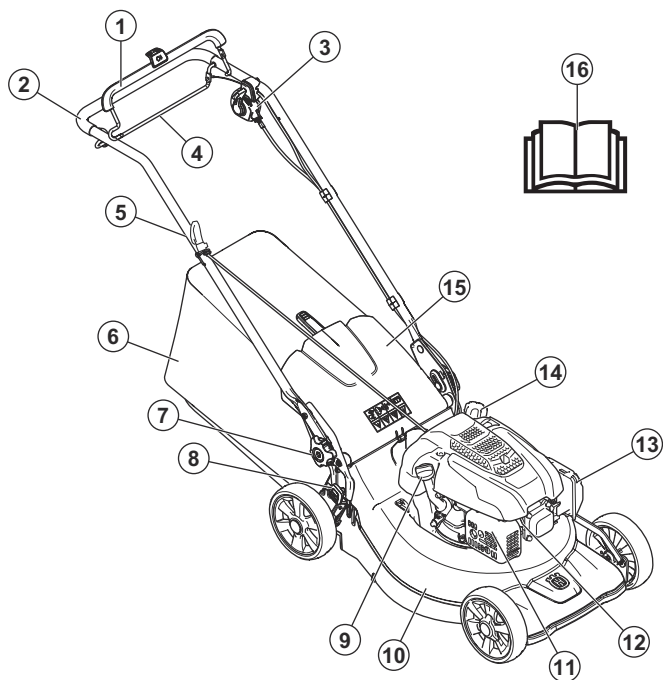
LC 551SP, LC 551VBP, LC 551VQ



EN	Operator's manual	8-21
BG	Ръководство за експлоатация	22-36
CS	Návod k použití	37-49
DA	Brugsanvisning	50-62
DE	Bedienungsanweisung	63-76
EL	Οδηγίες χρήσης	77-91
ES	Manual de usuario	92-105
ET	Kasutusjuhend	106-118
FI	Käyttöohje	119-131
FR	Manuel d'utilisation	132-145
HR	Priručnik za korištenje	146-158
HU	Használati utasítás	159-172
IT	Manuale dell'operatore	173-186
LT	Operatoriaus vadovas	187-199
LV	Lietošanas pamācība	200-212
NL	Gebruiksaanwijzing	213-226
NO	Bruksanvisning	227-239
PL	Instrukcja obsługi	240-253
PT	Manual do utilizador	254-267
RO	Instrucțiuni de utilizare	268-281
RU	Руководство по эксплуатации	282-296
SK	Návod na obsluhu	297-309
SL	Navodila za uporabo	310-322
SR	Priručnik za rukovaoca	323-335
SV	Bruksanvisning	336-348
TR	Kullanım kılavuzu	349-361
UK	Посібник користувача	362-375
JA	取扱説明書	376-388

1

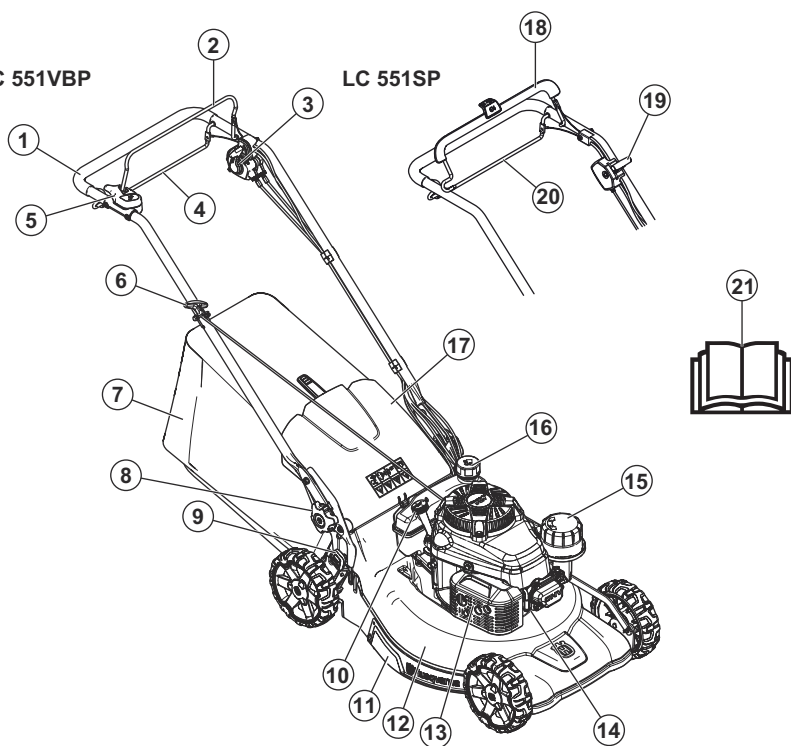
LC 551VQ

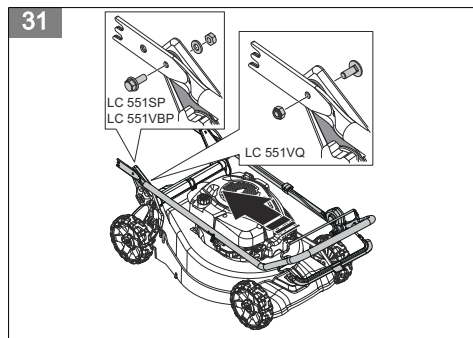
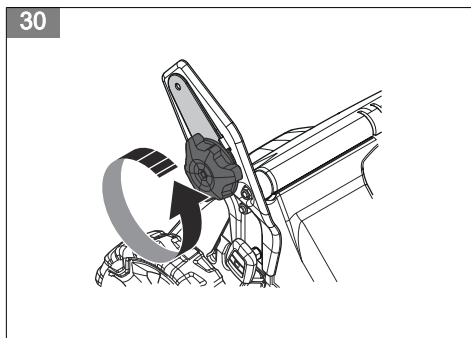
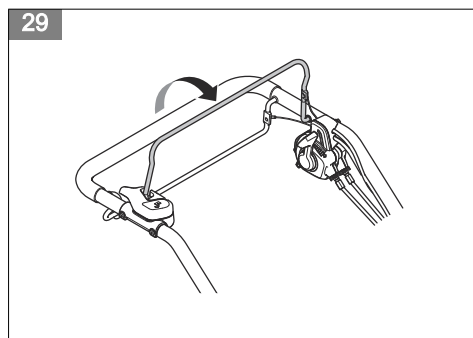
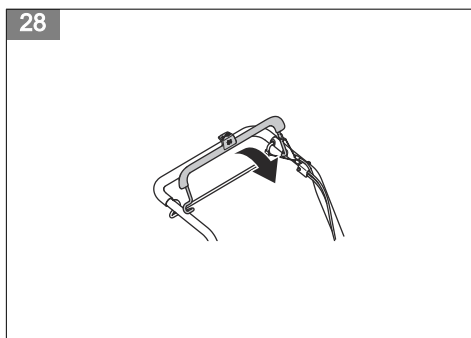
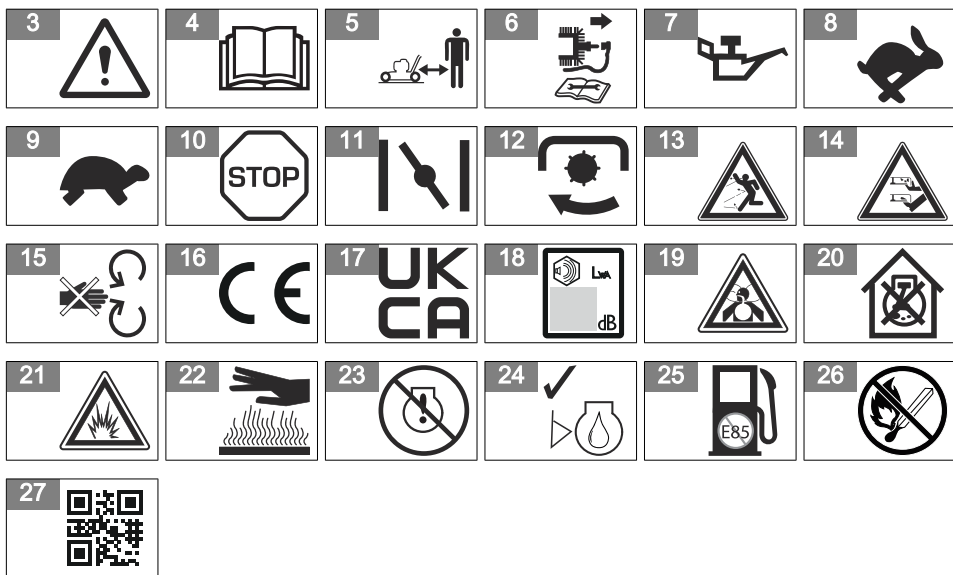


2

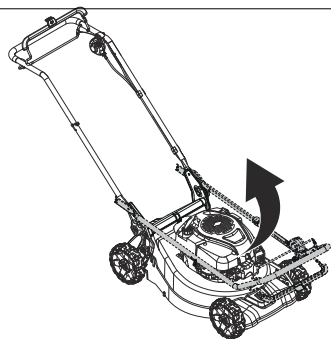
LC 551VBP

LC 551SP

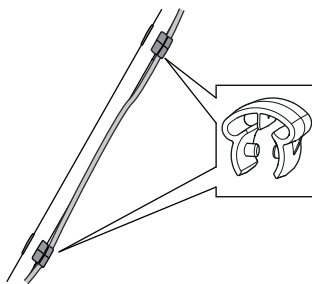




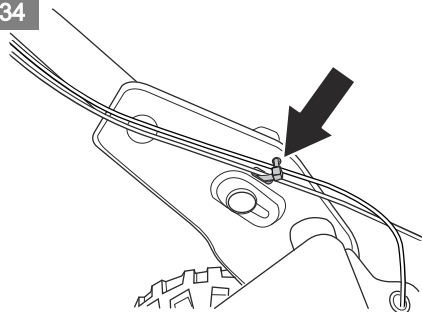
32



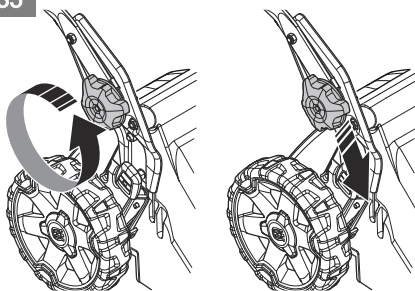
33



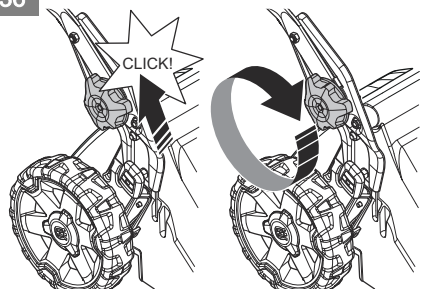
34



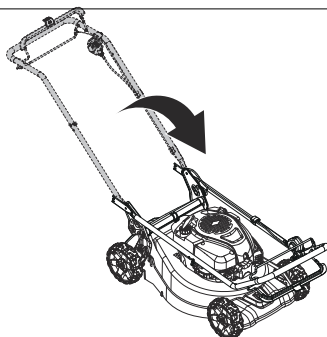
35



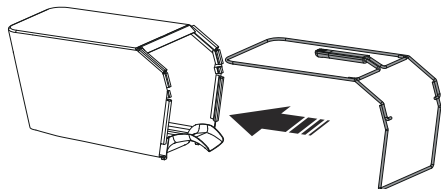
36



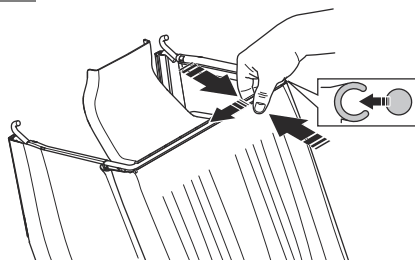
37



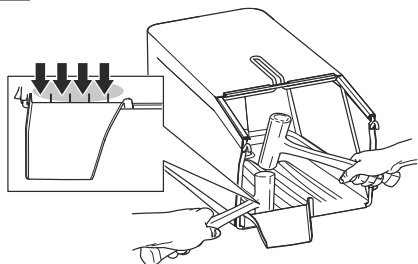
38



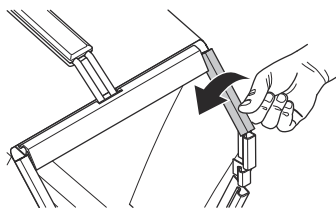
39



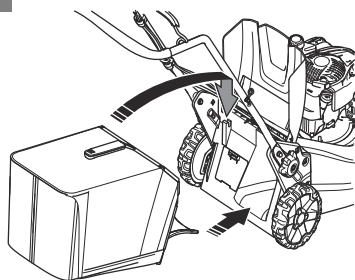
40



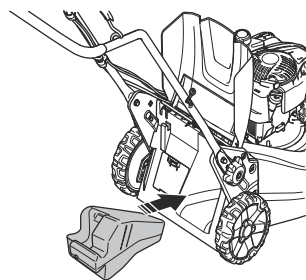
41



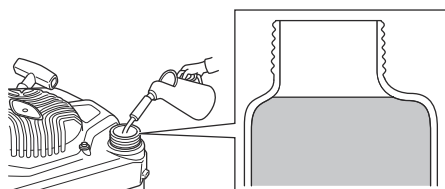
42



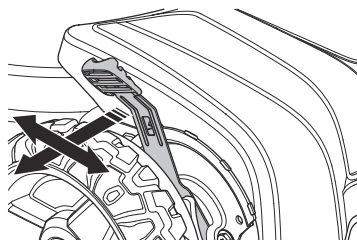
43



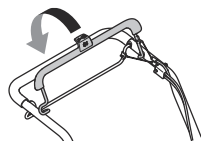
44



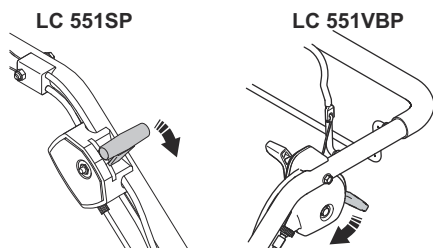
45



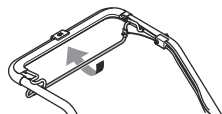
46



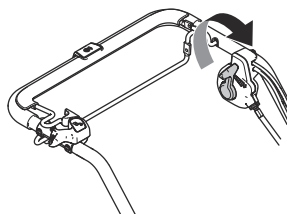
47



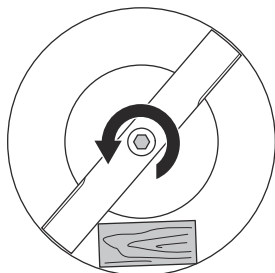
48



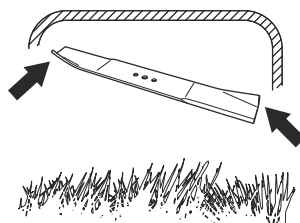
49



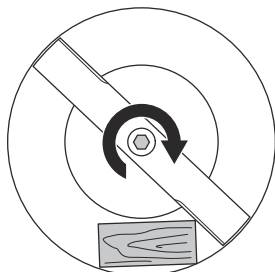
50



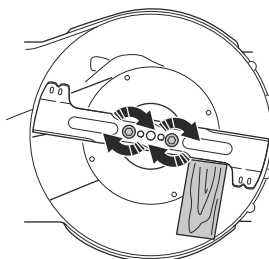
51



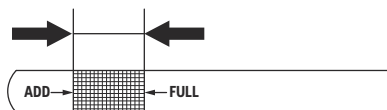
52



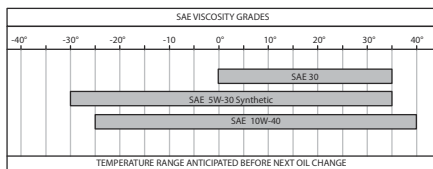
53



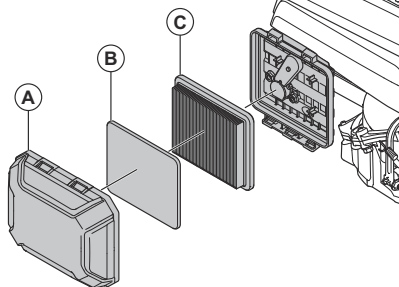
54



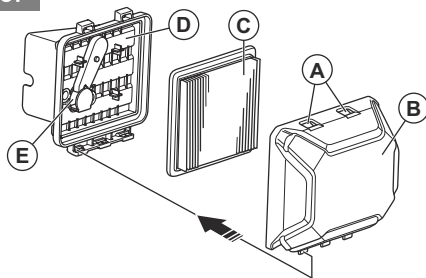
55



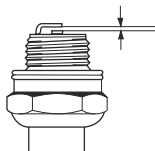
56



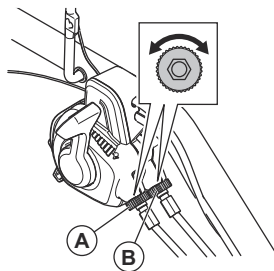
57



58



59



Съдържание

Въведение.....	22	Поддръжка.....	30
Безопасност.....	23	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	33
Монтаж.....	27	Технически данни.....	33
Операция.....	28	Декларация за съответствие.....	36

Въведение

Описание на продукта

Продуктът е пешеходна ротационна косачка. Тревата се събира в кош за трева. Свалете коша за трева, за да се получи задно разтоварване на тревата. Поставете комплект за мулчиране (допълнителна принадлежност), за да нарежете тревата в тора.

Общ преглед на продукта

(Фиг. 1)

1. Ръчка за спирачката на двигателя
2. Ръкохватка/управление
3. Управление на оборотите
4. Дръжка за задвижване
5. Ръкохватка на въжето на стартера
6. Кош за трева
7. Регулиране на височината на ръкохватката
8. Управление на височината на рязане

Общ преглед на продукта

(Фиг. 2)

1. Ръкохватка/управление
2. Управление на спирачката на ножа (LC 551VBP)
3. Управление на оборотите/регулатор на дроселната клапа (LC 551VBP)
4. Дръжка за задвижване (LC 551VBP)
5. Блокировка на стартирането (LC 551VBP)
6. Ръкохватка на въжето на стартера
7. Кош за трева
8. Регулиране на височината на ръкохватката
9. Управление на височината на рязане
10. Мерителна пръчка/резервоар за масло
11. Странична броня (LC 551VBP)
12. Капак на режещите части
13. Ауспук
14. Запалителна свещ
15. Въздушен филтър
16. Резервоар за гориво
17. Заден капак
18. Ръкохватка за спирачката на двигателя (LC 551SP)
19. Регулатор на дроселната клапа (LC 551SP)
20. Дръжка за задвижване (LC 551SP)

Предназначение

Използвайте продукта за косене на трева. Не използвайте продукта за други задачи.

9. Мерителна пръчка/резервоар за масло
10. Капак на режещите части
11. Ауспук
12. Запалителна свещ
13. Въздушен филтър
14. Резервоар за гориво
15. Заден капак
16. Ръководство за оператора

21. Ръководство за оператора

Символи върху продукта

- | | |
|----------|--|
| (Фиг. 3) | Непредпазливото или неправилното използване може да доведе до нараняване или смърт на оператора или страничните наблюдатели. |
| (Фиг. 4) | Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината. |
| (Фиг. 5) | Дръжте хората и животните на безопасно разстояние от работната площ. |
| (Фиг. 6) | Спрете двигателя и отстранете запалителния кабел преди ремонти или техническо обслужване. |
| (Фиг. 7) | Масло |
| (Фиг. 8) | Бързо |

(Фиг. 9)	Бавно	(Фиг. 21)	Риск от експлозия.
(Фиг. 10)	Спиране на двигателя	(Фиг. 22)	Гореща повърхност
(Фиг. 11)	Дросел	(Фиг. 23)	Двигателят се доставя без масло.
(Фиг. 12)	Съединител на ножа	(Фиг. 24)	Заредете с масло, преди да използвате продукта.
(Фиг. 13)	Пазете се от отскачащи предмети и рикошети.	(Фиг. 25)	Не използвайте гориво Е85.
(Фиг. 14)	Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящия се нож.	(Фиг. 26)	Дръжте продукта далеч от открит огън.
(Фиг. 15)	Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се части.	(Фиг. 27)	Код с възможност за сканиране.
(Фиг. 16)	Този продукт отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕС.		
(Фиг. 17)	Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.		
(Фиг. 18)	Етикет за шумовите емисии за околната среда съгласно директивите и регламентите на ЕС и Обединеното кралство и законодателството на Нов Южен Уелс "Регламент 2017 относно защитата от дейности, оказващи влияние на околната среда (контрол на шума)". Гарантираното ниво на звуковата мощност на продукта е посочено в <i>Технически данни на страница 33</i> и на етикета		
(Фиг. 19)	Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис – много опасен отровен газ без миризма. Не работете с продукта на закрито или в затворени пространства.		
(Фиг. 20)	Не работете с продукта на закрито или в затворени пространства.		

Забележка: Останалите символи/стикери върху продукта се отнасят до специфичните за пазара законови изисквания.

Емисии Euro V



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Намесата в двигателя прави невалидно ЕС одобрението на тип на този продукт.

Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Този продукт е опасен, ако се използва неправилно или ако не сте внимателни. Непазването на инструкциите за безопасност може да доведе до нараняване или смърт.
- Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да предизвика смущения в активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от тежко или смъртоносно нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да говорят с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да започнат да работят с този продукт.
- Винаги бъдете внимателни и подхождайте разумно. Ако не сте сигурни как да работите с продукта при специална ситуация, спрете и се обърнете към Вашия дилър на Husqvarna, преди да продължите.
- Имайте предвид, че операторът носи отговорност за злополуки, включващи други лица или тяхното имущество.
- Поддържайте продукта чист. Уверете се, че разчитате ясно знаците и стикерите.
- Не позволявайте на лице да работи с продукта, освен ако не се уверите, че е прочело и разбрало съдържанието на ръководството за оператора.
- Не позволявайте на дете да работи с продукта.
- Дръжте децата далеч от работната зона. През цялото време трябва да присъства отговорен възрастен.
- Не позволявайте на лице, което не е запознато с инструкциите, да работи с продукта.
- Винаги наблюдавайте лице с намален физически или умствен капацитет, което използва продукта. През цялото време трябва да присъства отговорен възрастен.
- Не използвайте продукта, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Това състояние оказва отрицателно въздействие върху Вашето зрение, бдителност, координация и преценка.
- Не използвайте продукт, който е повреден или не работи правилно.
- Не променяйте този продукт и не го използвайте, ако има вероятност той да е бил променен от други лица.
- Не променяйте регулировката за управление на оборотите на двигателя.

Безопасност на работната област



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Отстранете препятствия като клони, пръчки и камъни от работната зона, преди да използвате продукта.
- Обектите, които се удрят в режещото оборудване, могат да бъдат изхвърлени и да причинят нараняване на лицата и щети на предметите. Дръжте страничните наблюдатели и животните на безопасно разстояние от продукта.
- Никога не използвайте продукта в лошо време – например при мъгла, дъжд, силни ветрове, много силен студ и риск от мъгливи. Използването на продукта в лошо време или върху влажни или мокри терени е изморително. Лошото време може да създаде опасни условия, като например хлъзгави повърхности.
- Внимавайте за лица, предмети и ситуации, които могат да са причина за намаляване на безопасната работа на продукта.
- Внимавайте за препятствия като корени, камъни, клони, ями и канавки. Дългата трева може да крие препятствия.
- Косенето на трева на склон може да бъде опасно. Не работете с продукта, когато наклонът на повърхността е повече от 15°.
- Използвайте продукта напречно на склона. Не се движете нагоре и надолу.
- Внимавайте, когато преминавате покрай закриватъгли и предмети, които скриват зрителното Ви поле.

Безопасност при работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Използвайте този продукт само за косене на морави. Не се допуска използването му за други цели.
- Използвайте лични предпазни средства. Вижте *Лични предпазни средства на страница 25*.
- Уверете се, че знаете как бързо да спрете двигателя при аварийна ситуация.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено пространство или близо до запалими материали. Отработените газове от двигателя са горещи и могат да съдържат искри, които да предизвикат пожар.
- Не работете с продукта, докато ножът и всички капаци не се монтират правилно. Неправилно монтираният нож може да се разхлаби и да причини телесна повреда.

- Уверете се, че ножът няма да се удря в обекти, като например камъни и корени. Това може да доведе до повреда на ножа и до огъване на двусекционния вал на двигателя. Огънатата ос предизвиква силни вибрации и има много голяма опасност ножът да се разхлаби.
- Ако ножът се удари в някакъв обект или се получат вибрации, спрете веднага продукта. Изключете запалителния кабел от запалителната свещ. Проверете продукта за повреди. Ремонтните повреди или потърсете оторизиран сервиз за това.
- Никога не прикрепяйте ръчката на спирачката на двигателя за постоянно върху дръжката, когато двигателят е стартиран.
- Поставете продукта върху стабилна, равна повърхност и го стартирайте. Уверете се, че ножът не се допира в земята или в други предмети.
- Винаги стойте зад продукта, когато го използвате.
- Всички колела трябва да бъдат на земята и да държите дръжката с 2 ръце, когато работите с продукта. Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се остриета.
- Не наклоняйте продукта при стартиран двигател.
- Бъдете внимателни, когато дърпате продукта назад.
- Никога не повдигайте продукта при стартиран двигател. Ако се налага да вдигнете продукта, първо спрете двигателя и изключете запалителния кабел от запалителната свещ.
- Не се движете назад при работа с продукта.
- Спрете двигателя, когато преминавате през области без трева, например пътеки от чакъл, камък или асфалт.
- Не тичайте с продукта, когато двигателят работи. Винаги ходете, когато работите с продукта.
- Спрете двигателя, преди да промените височината на рязане. Никога не регулирайте при стартиран двигател.
- Никога не оставяйте продукта без надзор, когато двигателят работи. Спрете двигателя и се уверете, че режещото оборудване не се върти.
- Използвайте антифони, ако нивото на шума е високо от 85 dB.
- Носете ботуши или обувки, устойчиви на хлъзгане. Не носете отворени обувки и не ходете боси.
- Използвайте дълги панталони от здрав плат.
- Когато е необходимо, носете защитни ръкавици, например, когато закрепвате, проверявате или почиствате режещото оборудване.

Устройства за безопасност на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Не използвайте продукт с устройства за безопасност, които са повредени или не работят правилно.
- Извършвайте редовно проверка на устройствата за безопасност. Ако устройствата за безопасност са повредени или не работят правилно, говорете с Вашия сервиз на Husqvarna.
- Не правете модификации по устройствата за безопасност.

За проверка на капака срещу порязване

Капакът срещу порязване намалява вибрациите в продукта и опасността от нараняване, причинени от острието.

- Проверете капака срещу порязване, за да се уверите, че няма повреди, като например пукнатини.

За извършване на проверка на ръкохватката за спирачката на двигателя (LC 551SP, LC 551VQ)

Ръкохватката за спирачката на двигателя спира двигателя. Когато ръкохватката за спирачката на двигателя бъде освободена, двигателят спира.

- Стартирайте двигателя и след това освободете ръкохватката за спирачката на двигателя. Ако двигателят не спре след 3 секунди, позволете на одобрен сервиз на Husqvarna да регулира спирачката на двигателя. (Фиг. 28)

За извършване на проверка на управлението на спирачката на ножа и блокировката на стартирането (LC 551VBP)

Управлението на спирачката на ножа спира само ножа, не и двигателя. Когато управлението на спирачката на ножа бъде освободено, ножът спира.

1. Стартирайте двигателя.
2. Натиснете управлението на спирачката на ножа по посока на управлението. Блокировката на стартирането спира движението.

Инструкции за безопасност за работа

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при злополука. Нека вашият дилър Ви помогне да изберете подходящото оборудване.

3. Натиснете блокировката на стартирането навън.
4. Натиснете управлението на спирачката на ножа по посока на управлението. Ножът започва да се върти.
5. Освободете управлението на спирачката на ножа. Ако ножът не спре след 3 секунди, позволете на одобрен сервиз на Husqvarna да регулира спирачката на ножа. (Фиг. 29)
6. Уверете се, че блокировката на стартирането се връща в първоначалното си положение.

Ауспух

Ауспухът е предназначен за максимално намаляване на нивата на шума и за отвеждане на отработените газове настрана от оператора.

Не използвайте продукта, ако ауспухът липсва или е повреден. Повреденият ауспух повишава нивото на шума и риска от пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ауспухът се нагрява много по време на и след употреба и също при обороти на празен ход на двигателя. Бъдете внимателни близо до запалими материали и/или газове, за да предотвратите възникването на пожар.

За проверка на ауспуха

- Проверявайте ауспуха редовно, за да сте сигурни, че е закрепен правилно и не е повреден.

Безопасност при работа с гориво



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Не стартирайте продукта, ако върху него има гориво или моторно масло. Отстранете нежеланото гориво/масло и оставете продукта да изсъхне.
- Ако разлеее гориво по дрехите си, ги сменете незабавно.
- Внимавайте да не попадне гориво върху тялото Ви, това може да причини нараняване. Ако гориво попадне върху тялото Ви, използвайте сапун и вода, за да го отстраните.
- Не стартирайте продукта, ако от двигателя има теч. Проверявайте редовно двигателя за течове.
- Внимавайте с горивото. Горивото е запалимо, изпаренията са взривоопасни и могат да причинят наранявания или смърт.
- Не вдъшвайте горивните изпарения, това може да причини нараняване. Уверете се, че има достатъчен въздушен поток.
- Не пушете близо до горивото или двигателя.

- Не поставяйте топли предмети близо до горивото или двигателя.
- Не добавяйте гориво, когато двигателят работи.
- Уверете се, че двигателят е изстинал преди зареждане с гориво.
- Преди зареждане с гориво отворете бавно капачката на резервоара за гориво и освободете внимателно налягането.
- Не добавяйте гориво към двигателя на площ на закрито. Недостатъчният въздушен поток може да причини нараняване или смърт поради задушаване или въглероден окис.
- Затегнете капачката на резервоара за гориво докрай. Ако капачката на резервоара за гориво не е затегната, има риск от пожар.
- Преди стартиране преместете продукта най-малко на 3 m/10 ft от мястото, където сте напълнили резервоара.
- Не пълнете резервоара за гориво докрай. Топлината причинява увеличаване на обема на горивото. Оставете място в горната част на резервоара за гориво.
- Никога не съхранявайте продукта с гориво в резервоара за гориво вътре в сграда, където има източници на запалване, като например нагреватели за гореща вода, радиатори или сушилни за дрехи. Преди съхранение в каквото и да било затворено място оставете двигателя да се охлади.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис – много опасен, отровен газ без миризма. Не стартирайте двигателя на закрито или в затворени пространства.
- Преди техническо обслужване на продукта спрете двигателя и изключете запалителния кабел от запалителната свещ.
- Носете защитни ръкавици, когато ще изпълнявате дейности, свързани с техническото обслужване на режещото оборудване. Ножът е много остър и можете лесно да се порежете.
- Аксесоари и промени на продукта, които не са одобрени от производителя, могат да доведат до сериозно нараняване или смърт. Не правете промени по продукта. Винаги използвайте само аксесоари, които са одобрени от производителя.
- Ако техническото обслужване не се изпълнява правилно и редовно, рискът от нараняване и повреда на продукта се увеличава.
- Изпълнявайте техническото обслужване само както е посочено в това ръководство на собственика. Всички останали сервизни дейности

трябва да се извършват от одобрен Husqvarna сервиз.

- Позволете одобрен Husqvarna сервиз редовно да обслужва продукта.

- Заменете повредени, износени или счупени части.

Монтаж

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди сглобяване на продукта трябва да прочетете и разберете главата за безопасност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отстранете кабела на запалителната свещ от запалителната свещ, преди да сглобите продукта.

За монтиране на ръкохватката

1. Разхлабете долните фиксатори от лявата и от дясната страна на продукта. Уверете се, че пластмасовата шайба е в отвора в планката на ръкохватката. (Фиг. 30)
2. Монтирайте ръкохватката, сгъната напред, както е показано на илюстрацията. (Фиг. 31)
 - а) Уверете се, че пластмасовата шайба е между ръкохватката и планката на ръкохватката.
 - б) Закрепете ръкохватката към планката на ръкохватката.
3. Повдигнете ръкохватката нагоре. (Фиг. 32)
4. Затегнете напълно фиксаторите. За регулиране на височината на ръкохватката направете справка с *За регулиране на височината на ръкохватката на страница 27*.
5. Поставете проводниците в планките за кабели. Уверете се, че проводниците не са усукани. Закрепете планките за кабели към ръкохватката. (Фиг. 33)
6. Използвайте кабелна връзка, за да закрепите кабелите към планката на ръкохватката. (Фиг. 34)

За регулиране на височината на ръкохватката

1. Разхлабете долните копчета.
2. Преместете фиксаторите към долния край на каналите от лявата и дясната страна на продукта. (Фиг. 35)
3. Задайте височината на ръкохватката в 1 от 2-те възможни положения.
4. Преместете фиксаторите по посока на ръкохватката, докато спрат и се чуе щракване. (Фиг. 36)
5. Затегнете напълно фиксаторите.

За задаване на продукта в положение за транспортиране

1. Извадете коша за трева.
2. Разхлабете долните копчета.
3. Преместете фиксаторите към долния край на каналите от лявата и дясната страна на продукта. (Фиг. 35)
4. Сгънете ръкохватката напред. (Фиг. 37)

Задаване на продукта в положение за работа

1. Повдигнете ръкохватката. (Фиг. 32)
2. Преместете фиксаторите по посока на ръкохватката, докато спрат и се чуе щракване. (Фиг. 36)
3. Затегнете напълно фиксаторите.

За сглобяване на коша за трева

1. Прикрепете рамката на коша за трева към торбата за събиране на трева, като твърдата част на торбата трябва да е отдолу. Дръжте ръкохватката на рамката от горната страна на торбата за трева. (Фиг. 38)
2. Прикрепете долната част на рамката на коша за трева към долната страна на коша за трева. (Фиг. 39)
 - а) Натиснете рамката на коша за трева в канала. Започнете от дясната страна, както е показано на илюстрацията, и се движете постепенно наляво.
3. Ако не успявате лесно да закрепите рамката на коша за трева, ударете леко рамката на коша за трева с гумено чукче. Ударете рамката на коша за трева между подсилените части. (Фиг. 40)
4. Прикрепете торбата за трева към рамката на коша за трева с фиксаторите. (Фиг. 41)
5. Вдигнете задния капак.
6. Прикрепете коша за трева към горния ръб на шасито.
7. Поставете долната част на коша за трева в канала за разтоварване на тревата. (Фиг. 42)

За монтиране на приставката за мулчиране (аксесоар)

1. Повдигнете задния капак и извадете коша за трева.

2. Поставете приставката за мулчиране в канала за разтоварване на тревата. (Фиг. 43)
3. Заменете ножа с ножа за мулчиране, доставен с комплекта за мулчиране. Вижте *За смяна на ножа на страница 31*.

За да режете трева без монтирани кош за трева или приставка за мулчиране

- Повдигнете задния капак и извадете коша за трева.

- Ако има монтирани приставка за мулчиране и острие за мулчиране, извадете ги.
- Затворете задния капак преди работа с продукта.

Когато работите с продукта, изрязаната трева се извежда под задния капак.

Операция

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди работа с продукта трябва да прочетете и разберете главата за безопасност.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect е безплатно приложение за Вашето мобилно устройство. Приложението Husqvarna Connect осигурява разширени функции за Вашия продукт на Husqvarna:

- Разширена продуктова информация.
- Информация и помощ за частите на продукта и сервисното обслужване.

За да започнете да използвате Husqvarna Connect

1. Изтеглете приложението Husqvarna Connect на Вашето мобилно устройство.
2. Регистрирайте се в приложението Husqvarna Connect.
3. Изпълнете стъпките с инструкции в приложението Husqvarna Connect, за да свържете и регистрирате продукта.

Преди да започнете работа с продукта

1. Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите.
2. Проверете режещото оборудване, за да се уверите, че то е правилно монтирано и регулирано. Вижте *За проверка на режещото оборудване на страница 31*.
3. Напълнете резервоара за гориво. Вижте *За наливане на гориво на страница 28*.
4. Напълнете резервоара за масло и проверете нивото на маслото. Вижте *За извършване на проверка на нивото на маслото на страница 31*.

За наливане на гориво

Ако има наличен, използвайте нискоемисионен/алкалнитен бензин. Ако няма наличен нискоемисионен/алкалнитен бензин, използвайте висококачествен безоловен бензин или оловен бензин с октаново число не по-малко от 90.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте бензин с октаново число по-малко от 90 RON (87 AKI). Това може да повреди продукта.

1. Отворете бавно капачката на резервоара за гориво, за да освободите налягането.
2. Заредете бавно резервоара от туба с гориво. Ако разлеее гориво, поийте го с кърпа и оставете горивото, което остане да изсъхне. (Фиг. 44)
3. Почистете областта около капачката на резервоара за гориво.
4. Затегнете капачката на резервоара за гориво докрай. Ако капачката на резервоара за гориво не е затегната, има риск от злополука.
5. Преди да включите двигателя, преместете продукта най-малко на 3 m (10 ft) от мястото, където сте заредили резервоара.

За да зададете височината на косене

Височината на рязане може да бъде регулирана в 6 нива.

1. Натиснете управлението на височината на рязане в посоката на колелото и след това назад, за да увеличите височината на рязане.
2. Натиснете управлението на височината на рязане в посоката на колелото и след това напред, за да намалите височината на рязане. (Фиг. 45)



ВНИМАНИЕ: Не настройвайте твърде ниска височина на рязане. Ножовете могат да се ударят в земята, ако повърхността на моравата не е равна.

За стартиране на продукта (LC 551VQ)

1. Уверете се, че запалителният кабел е свързан към запалителната свещ.
2. Останете зад продукта.
3. Задръжте ръчката на спирачката на двигателя до управлението. (Фиг. 46)
4. Дръжте дръжката на стартерното въже с дясната си ръка.
5. Бавно издърпайте стартерното въже, докато почувствате някакво съпротивление.
6. Издърпайте силно шнура, докато двигателят запали.

За стартиране на продукта (LC 551SP, LC 551VBP)

1. Уверете се, че запалителният кабел е свързан към запалителната свещ.
2. Останете зад продукта.
3. Регулирайте регулатора на дроселната клапа.
 - a) Ако двигателят е студен, поставете регулатора на дроселната клапа в положение "задействан смукач". (Фиг. 47)
 - b) Ако двигателят е топъл, не поставяйте регулатора на дроселната клапа в положение "задействан смукач".
4. При модел LC 551SP, задръжте ръчката на спирачката на двигателя до ръкохватката. (Фиг. 46)
5. Дръжте дръжката на стартерното въже с дясната си ръка.
6. Бавно издърпайте стартерното въже, докато почувствате някакво съпротивление.
7. Издърпайте силно шнура, докато двигателят запали.
8. Задайте регулатора на дроселната клапа на пълна газ.
9. При модел LC 551VBP:
 - a) Освободете блокировката на пускането.
 - b) Натиснете управлението на спирачката на резеца по посока на ръкохватката, за да стартирате ножа.

За използването на задвижването на колелата

- Дръпнете дръжката за задвижване по посока на управлението. (Фиг. 48)
- За модел LC 551VQ и модел LC 551VBP: Регулирайте оборотите на задвижването с управлението на оборотите от лявата страна на ръкохватката. Преместете управлението на оборотите напред за увеличаване на оборотите и назад за намаляване. (Фиг. 49)
- Преди да дръпнете продукта назад, изключете задвижването и бутнете продукта напред приблизително 10 см.
- Освободете дръжката за задвижване, за да изключите задвижването, например, когато приближите преляствиите.

За спиране на продукта (LC 551SP, LC 551VQ)

- За да спрете само задвижването, освободете дръжката за задвижване.
- За да спрете двигателя, освободете ръчката за спирачката на двигателя.

За спиране на продукта (LC 551VBP)

- За да спрете само задвижването, освободете дръжката за задвижване.
- За да спрете двигателя, преместете регулатора на дроселната клапа в положение "стоп".

За получаване на добър резултат

- Винаги използвайте остър нож. Косенето със затъпен нож е неравномерно и окосената повърхност пожълтява. При работа с остър нож също така се използва по-малко енергия отколкото при работа със затъпен нож.
- Не отрязвайте повече от $\frac{1}{2}$ от дължината на тревата. Първо, косете със зададена висока височина на рязане. Вижте какъв е резултатът и намалете височината на рязане до подходящо ниво. Ако тревата е много висока, карайте бавно и – ако е необходимо – окосете два пъти.
- Режете всеки път в различни посоки, за да избегнете образуването на линии в моравата.
- Поддържайте капака за рязане чист. Натрупването на трева и замърсявания по вътрешната страна на капака за рязане могат да намалят резултата от рязането. Вижте *За почистване на вътрешната повърхност на капака на режещите части на страница 31*.

Поддръжка

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да извършите техническо обслужване, трябва да прочетете и разберете главата за безопасност.

За всички работи по обслужването и поправката на продукта е необходимо специално обучение. Осигуряваме предлагане на професионални ремонти и обслужване. Ако Вашият дилър не предлага сервизно обслужване, се свържете с него, за да Ви даде информация за най-близкия сервиз.

За по-подробна информация направете справка с www.husqvarna.com.

Разписание за техническо обслужване



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че въздушният филтър е насочен нагоре, а не към земята, когато наклоняте продукта. Опасност от повреда на двигателя.

Интервалите за техническо обслужване са изчислени в зависимост от ежедневната употреба на продукта. Интервалите се променят, ако продуктът не се използва ежедневно.

За техническо обслужване, маркирано с *, направете справка с инструкциите в *Устройства за безопасност на продукта на страница 25*.

Техническо обслужване	Ежедневно	Всяка седмича	Всеки месец
Извършване на обща проверка	X		
Проверка на нивото на маслото	X		
Почистване на продукта	X		
Преглед на режещото оборудване	X		
Преглед на капака на режещите части *	X		
Преглед на ръкохватката за спирачката на двигателя * LC 551SP, LC 551VQ	X		
Преглед на управлението на спирачката на ножа * LC 551VBP	X		
Преглед на ауспуха *		X	
Преглед на запалителната свещ		X	
Смяна на маслото (първи път след 5 ч употреба, след това на всеки 50 ч употреба и годишно) LC 551SP, LC 551VBP			X
Смяна на маслото (първи път след 5 ч употреба, след това на всеки 100 ч употреба и годишно) LC 551VQ			X
Почистване или смяна на въздушния филтър			X
Преглед на горивната система			X

За извършване на обща проверка

- Уверете се, че всички гайки и винтове на продукта са затегнати правилно.

За почистване на продукта

- Почиствайте пластмасовите части с чиста и суха кърпа.

- Не използвайте вода за почистване на продукта. Водата може да навлезе в акумулаторната батерия или в двигателя и да причини късо съединение или повреда на продукта.
- Не почиствайте продукта с водоструйка под високо налягане.
- Не пръскайте вода директно върху двигателя.
- За отстраняване на листа, трева и замърсявания използвайте четка.

- Отстранете капака на съединителя, използвайте четка за отстраняване на тревата под капака на съединителя. (LC 551VBP)

За почистване на вътрешната повърхност на капака на режещите части

1. Изпразнете резервоара за гориво.
2. Поставете продукта да легне настрани с ауспуха надолу.



ВНИМАНИЕ: Ако продуктът се постави с въздушния филтър надолу, двигателят може да се повреди.

3. Промийте вътрешната повърхност на капака на режещите части с вода.

За проверка на режещото оборудване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За предотвратяване на случайно стартиране извадете запалителния кабел от запалителната свещ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Носете защитни ръкавици, когато ще изпълнявате дейности, свързани с техническото обслужване на режещото оборудване. Ножът е много остър и можете лесно да се порежете.

1. Проверете режещото оборудване за повреди или пукнатини. Винаги заменяйте повреденото режещо оборудване.
2. Погледнете ножа, за да разберете дали не е повреден или затъпен.

Забележка: Необходимо е да балансирате ножа след заточване. Ножът се заточва, сменя и балансира от сервизен център. Ако ударите препятствие и вследствие на това продуктът спре, сменете повредения нож. Оставете специалистите в сервиза да преценят дали ножът ще трябва да се заточи, или да се смени.

За смяна на ножа

1. Фиксирайте ножа с дървено блокче. (Фиг. 50)
2. Отстранете болта на ножа.
3. Отстранете ножа.
4. Проверете опората на ножа и болта на ножа за повреда.
5. Проверете дали валът на двигателя не е огънат.
6. Когато закрепвате новия нож, насочете ъглите на ножа по посока на капака на режещите части. (Фиг. 51)

7. Уверете се, че ножът е подравнен с центъра на вала на двигателя.
8. Фиксирайте ножа с дървено блокче. (Фиг. 52)
9. Закрепете ножа.
 - а) При модел LC 551SP и LC 551VQ закрепете пружинната шайба и затегнете болта и шайбата с въртящ момент 70 Nm.
 - б) При модел LC 551VBP затегнете болтовете с въртящ момент 50 Nm. (Фиг. 53)
10. Раздвижете ножа на ръка и се уверете, че той се върти свободно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте ръкавици с висока здравина. Ножът е много остър и можете лесно да се нараните.

11. Стартирайте продукта, за да извършите тест на ножа. Ако ножът не е закрепен правилно, продуктът вибрира или резултатът от косенето е незадоволителен.

За извършване на проверка на нивото на маслото



ВНИМАНИЕ: Твърде ниското ниво на маслото може да доведе до повреда на двигателя. Извършете проверка на нивото на маслото, преди да стартирате продукта.

1. Поставете продукта на равна повърхност.
2. Отстранете капачката на резервоара за масло и закрепената мерителна пръчка.
3. Почистете маслото от мерителната пръчка.
4. Натиснете мерителната пръчка изцяло в резервоара за масло.
 - а) Не закрепвайте капачката на резервоара за масло върху LC 551SP, LC 551VBP.
 - б) Закрепете капачката на резервоара за масло върху LC 551VQ.
5. Отстранете капачката на резервоара за масло и мерителната пръчка.
6. Проверете какво е нивото на маслото върху закрепената мерителна пръчка.
7. Ако нивото на маслото е ниско, заредете моторно масло и отново извършете проверка на нивото му. (Фиг. 54)

Забележка: Използвайте фуния, за да предотвратите разливане.

8. Монтирайте капачката на резервоара за масло, когато нивото на маслото е правилно.

За смяна на моторното масло



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Моторното масло е много горещо непосредствено след спирането на двигателя. Оставете двигателя да изстине, преди да източите моторното масло. Ако разлеее моторно масло върху кожата си, почистете със сапун и вода.

(Фиг. 55)

1. Отстранете запалителния кабел от запалителната свещ.
2. Отстранете капачката на резервоара за масло.
3. Източете моторното масло.
 - a) За модели с изпускателна пробка за масло: поставете съд под изпускателната пробка за масло, в който да се събере моторното масло.
 - b) За модели без изпускателна пробка за масло или ако не е възможно да се постави съд под изпускателната пробка за масло: използвайте маслена помпа (принадлежност), за да източите моторното масло от резервоара за масло.
4. Заредете с ново моторно масло от препоръчания тип в *Технически данни на страница 33*.
5. Извършете проверка на нивото на моторното масло. Направете справка с *За извършване на проверка на нивото на маслото на страница 31*.

За наливане и смяна на моторно масло

- За информация относно наливането и смяната на моторното масло, направете справка с ръководството за експлоатация за двигателя.

За почистване и смяна на въздушния филтър (LC 5551SP, LC 551VBP)

- За информация относно почистването и смяната на въздушен филтър направете справка с ръководството за оператора за двигателя.

За отстраняване и монтиране на въздушния филтър (LC 551VQ)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте защитни ръкавици.

1. Натиснете щипките на капака на въздушния филтър.
2. Внимателно отстранете капака на въздушния филтър (A) от двигателя.

3. Отстранете въздушния филтър (B) и порестия филтър (C). (Фиг. 56)
4. Проверете въздушния филтър за повреди. Сменете повреден въздушен филтър.
5. Почистете и проверете въздушния филтър. Направете справка с *За почистване на въздушния филтър (LC 551VQ) на страница 32*.
6. Извършете монтаж в обратната последователност.

За почистване на въздушния филтър (LC 551VQ)



ВНИМАНИЕ:

Не включвайте двигателя без закрепен въздушен филтър или ако въздушният филтър е замърсен.



ВНИМАНИЕ:

Сменете въздушния филтър, ако той не може да се почисти или ако е повреден. Повреден въздушен филтър причинява повреда на двигателя.

1. Натиснете заключващите уши (A), отстранете капака на въздушния филтър (B) и отстранете въздушния филтър (C). (Фиг. 57)
2. Ударете въздушния филтър в твърда повърхност или продухайте състен въздух през въздушния филтър от чистата страна на въздушния филтър.



ВНИМАНИЕ:

Не използвайте четка, за да отстраните замърсяванията, тъй като това ще ги набие навътре във въздушния филтър.

3. Почистете държача на въздушния филтър (D) и капака на въздушния филтър с влажна кърпа.



ВНИМАНИЕ:

Уверете се, че във въздуховода (E) не попада мръсотия.

4. Монтирайте въздушния филтър. Уверете се, че въздушният филтър напълно прилепва към държача на въздушния филтър.
5. Монтирайте капака на въздушния филтър, като първо поставите долните уши.

За извършване на проверка на запалителната свещ



ВНИМАНИЕ:

Използвайте винаги запалителните свещи от препоръчания вид. Използването на запалителна свещ от неправилен тип може да причини повреда на продукта.

- Извършете проверка на запалителната свещ, ако двигателят е с понижена мощност, стартира трудно или работи неправомерно при обороти на празен ход.
- За да намалите риска от попадане на нежелани материали върху електродите на запалителната свещ, следвайте тези инструкции:
 - а) Проверете дали оборотите на празен ход са правилно регулирани.
 - б) Уверете се, че горивната смес е правилна.
 - в) Уверете се, че въздушният филтър е чист.
- Ако запалителната свещ е замърсена, я почистете и проверете дали разстоянието между електродите е правилно, направете справка с *Технически данни на страница 33*. (Фиг. 58)
- Сменете запалителната свещ, ако е необходимо.

За проверка на горивната система

- Проверете капачката на резервоара за гориво и уплътнението на капачката на резервоара за гориво, за да се уверите, че не са повредени.
- Проверете маркуча за горивото, за да се уверите, че не тече. Ако маркучът за горивото е повреден, той трябва да се смени от сервиз.

За да регулирате управлението на оборотите и регулатора на дроселната клапа

Управлението на оборотите регулира скоростта на задвижването. Регулаторът на дроселната клапа регулира оборотите на двигателя.



ВНИМАНИЕ: Не регулирайте управлението на оборотите, когато двигателят е включен.

1. За промяна на оборотите на задвижване, завъртете регулиращия винт (А), за да регулирате дължината на кабелната обвивка. Скъсете кабелната обвивка, за да увеличите скоростта на задвижване.
2. Ако не можете да действате положение "задействан смучач" или положение "стоп", регулирайте оборотите на двигателя. Завъртете регулиращия винт (В). (Фиг. 59)

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспорт и съхранение

- При съхранението и транспортирането на продукта и горивото се уверете, че няма течове или изпарения. Искри или открит огън, например от електрически уреди или котли може да възникне пожар.
- Винаги използвайте одобрени контейнери за съхранение и транспортиране на гориво.
- Изпразнете резервоара за гориво, преди да приберете продукта за съхранение за дълъг период от време. Изхвърлете горивото на подходящо за целта място
- Прикрепете продукта по безопасен начин по време на транспортирането, за да се предотвратят повреди и злополуки.

- Съхранявайте продукта под ключ, за да предотвратите достъпа до него на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.
- Съхранявайте продукта на сухо и незамръзващо място.

Изхвърляне

- Съблюдавайте местните изисквания за рециклиране и приложимите разпоредби.
- Изхвърлете всички химикали, като например двигателно масло или гориво, в сервизен център или на подходящо за целта място.
- Когато продуктът вече не се използва, изпратете го на Husqvarna дилър или го изхвърлете на място за рециклиране.

Технически данни

Технически характеристики

	LC 551SP	LC 551VBP	LC 551VQ
Двигател			
Марка	Kawasaki	Kawasaki	Husqvarna
Модел	FJ180V	FJ180V	HS 166AP

	LC 551SP	LC 551VBP	LC 551VQ
Тип на двигателя	Едноцилиндров, 4-тактов, принудително въздушно охлаждане, OHV	Едноцилиндров, 4-тактов, принудително въздушно охлаждане, OHV	Едноцилиндров, 4-тактов, принудително въздушно охлаждане, OHV
Работен обем, cm ³	179	179	166
Скорост, об./мин	2800	2800	2800
Номинална изходна мощност на двигателя, kW ⁶	2,9	2,9	2,7
Запалителна система			
Запалителна свещ	NGK BPR5ES	NGK BPR5ES	Husqvarna HQT-7
Разстояние между електродите, mm	0,6 – 0,8	0,6 – 0,8	0,7 – 0,8
Горивна и смазочна система			
Тип на смазването на двигателя	Налягане с маслен филтър	Налягане с маслен филтър	Разпръскване
Капацитет на резервоара за гориво, l	1,9	1,9	1,5
Вместимост на резервоара за масло, l	0,7	0,7	0,5
Моторно масло ⁷	Husqvarna SAE30, Husqvarna SAE 5W-30 синтетично, Husqvarna SAE 10W-40	Husqvarna SAE30, Husqvarna SAE 5W-30 синтетично, Husqvarna SAE 10W-40	Husqvarna SAE30, Husqvarna SAE 5W-30 синтетично, Husqvarna SAE 10W-40
Тегло			
С празни резервоари, kg	48,5	52,5	51,0
Шумови емисии ⁸			
Ниво на звуковата мощност, измерено, измерена dB (A)	97	96	97
Ниво на звуковата мощност, гарантирано L _{WA} dB (A)	98	98	98
Нива на шума ⁹			

⁶ Номиналната мощност на двигателя е средната нетна мощност (при указаните об/мин) на стандартен двигател за модела двигател, измерен спрямо SAE стандарта J1349/ISO1585. Двигателите масово производство може да се отклоняват от тази стойност. Действителната изходна мощност за двигателя, инсталиран на крайния продукт, ще зависи от работната скорост, условията на околната среда и други стойности.

⁷ Използвайте моторно масло с качество SF, SG, SH, SJ или с по-високо качество. Ако се използва масло SAE-30 при температура, по-ниска от +5°C, съществува риск двигателят да не бъде смазан достатъчно. Това може да причини повреда на двигателя. Направете справка с *За смяна на моторното масло на страница 32* за правилното масло за ниски температури. Направете справка с таблицата с вискозитети в ръководството на двигателя (ако е включено) и изберете оптималния вискозитет спрямо очакваната външна температура.

⁸ Емисии на шума в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО.

⁹ Ниво на звуковото налягане съгласно EN ISO 5395. Отчетените данни за нивото на звуковото налягане имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,2 dB (A).

	LC 551SP	LC 551VBP	LC 551VQ
Ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, dB (A)	87	84	86
Нива на вибрациите ¹⁰			
Ръкохватка, m/s ²	4,5	4,5	3,2
Режещо оборудване			
Височина на рязане, mm	26 – 74	26 – 74	26 – 74
Ширина на рязане, mm	510	510	510
Нож	Събиране	Събиране	Събиране
Номер на артикул	5875908-10	5821494-10	5875908-10
Капацитет на коша за трева, l	65	65	65
Задвижване			
Скорост, km/h	4,1	2,8 – 5	2,8 – 5

¹⁰ Ниво на вибрациите съгласно ISO 5395. Отчетените данни за нивото на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 0,2 m/s².

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Косачка за трева
Марка	Husqvarna
Тип/модел	LC 551SP, LC 551VBP, LC 551VQ
Идентификация	Серийни номера от 2022 и нататък

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Регламент	Описание
2006/42/EO	"относно машините"
2014/30/EC	"относно електромагнитната съвместимост"
2000/14/EO	"относно шумовите емисии в околната среда"
2011/65/EC	"по отношение на ограничението за използване на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване"

и че следните стандарти и/или технически
характеристики са приложени: EN ISO 5395-1:2013/
A1:2018, EN ISO 5395-2:2013/A1:2016/A2:2017, EN
ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

Нотифициран орган: 0404, RISE SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå,
Sweden, сертифицира за съответствие с Директива
на съвета 2000/14/EO, процедура за оценка на
съответствието: приложение VI.

За информация относно шумови емисии направете
справка с *Технически данни на страница 33*.

Huskvarna, 2022-09-29



Claes Losdal, мениджър "Разработки и развитие/
градински продукти", Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация

